**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΚΕΙΜΕΝΟΥ ΧΧXVIII**

Η Καικιλία, η σύζυγος του Μετέλλου, ενώ επιδίωκε την εμφάνιση κάποιου γαμήλιου οιωνού για την κόρη της αδελφής της σύμφωνα με τις πατροπαράδοτες συνήθειες, δημιούργησε η ίδια οιωνό. Μια νύχτα δηλαδή καθόταν με την κόρη της αδελφής (της) σε κάποιο μικρό ιερό και περίμενε μέχρις ότου ακουστεί κάποια φωνή που να ανταποκρινόταν στον σκοπό τους. Τελικά η κοπέλα, κουρασμένη από την πολλή ορθοστασία, ζήτησε από τη θεία (της) να της παραχωρήσει για λίγο τη θέση της. Τότε η Καικιλία είπε στην κοπέλα: «εγώ ευχαρίστως σου παραχωρώ τη θέση μου». Αυτόν τον λόγο λίγο αργότερα επιβεβαίωσε η ίδια η πραγματικότητα. Πέθανε δηλαδή η Καικιλία, την οποία ο Μέτελλος, όσο ζούσε, την αγαπούσε πολύ· αργότερα αυτός νυμφεύθηκε την κοπέλα (οδήγησε την κοπέλα σε γάμο).

Εκτύπωση PDF

Προβολή σημειώσεων Κείμενο - Μετάφραση - Επισημάνσεις

Προβολή σημειώσεων Ερμηνεία και γραμματική αναγνώριση των λέξεων

Προβολή σημειώσεων Γραμματικά ταξινομημένο λεξιλόγιο

Προβολή σημειώσεων Συντακτική ανάλυση

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑ TΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ

A΄ κλίση

Caecilia -ae: θηλυκό (ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό)

filia -ae: θηλυκό (δοτική και αφαιρετική πληθυντικού filiis & filiabus)

puella -ae: θηλυκό

mora -ae: θηλυκό

matertera -ae: θηλυκό

Β΄ κλίση

Metellus -i: αρσενικό (ως κύριο όνομα δεν διαθέτει κατά κανόνα πληθυντικό)

sacellum -i: ουδέτερο

locus -i: αρσενικό [στον πληθυντικό είναι ετερογενές: είναι και αρσενικό: loci -orum (χωρία βιβλίων): και ουδέτερο: loca -orum (τόποι, περιοχές)]

propositum -i: ουδέτερο (στην πραγματικότητα πρόκειται για ουδέτερο μετοχής παθητικού παρακειμένου του ρήματος της γ΄ συζυγίας propono, -sui, -situm, proponĕre)

dictum -i: ουδέτερο (στην πραγματικότητα προέρχεται από το ουδέτερο μετοχής παθητικού παρακειμένου του ρήματος της γ΄συζυγίας dico, dixi, dictum, dicĕre)

matrimonium -ii(i): ουδέτερο

Γ΄ κλίση

uxor -oris: θηλυκό

mos, moris: αρσενικό

omen -inis: ουδέτερο

soror -oris: θηλυκό

nox, noctis: θηλυκό (αφαιρετική ενικού: nocte και noctu, γενική πληθυντικού: noctium)

vox, vocis: θηλυκό

sedes, sedis: θηλυκό (γενική πληθυντικού sedum)

Ε΄ κλίση

res, rei: θηλυκό

ΕΠΙΘΕΤΑ

Β΄ κλίση

priscus, -a, -um: (δεν σχηματίζει παραθετικά)

longus, -a, -um: (συγκριτικός:longior, -ior, -ius, υπερθετικός:longissimus, -a, - um)

fessus, -a, -um: (δεν σχηματίζει παραθετικά)

paulus, -a, -um: (δεν σχηματίζει παραθετικά)

Γ΄ κλίση

nuptialis, -is, -e: ( δεν σχηματίζει παραθετικά ως απόλυτη έννοια)

congruens -ntis: (συγκριτικός: congruentior, -ior, -ius, υπερθετικός: congruentissimus, -a, -um. Πρόκειται στην πραγματικότητα για επιθετικοποιημένη μετοχή ενεργητικού ενεστώτα του ρήματος της γ΄ συζυγίας congruo, congrui, -, congruĕre)

ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ

ipse, ipsa, ipsum: (oριστική)

quidam, quaedam, quoddam: (αόριστη επιθετική)

aliqui, aliqua, aliquod: (αόριστη επιθετική)

ego: (προσωπική α΄ προσώπου)

tu: (προσωπική β΄προσώπου)

meus, -a, -um: (κτητική α΄ προσώπου για έναν κτήτορα)

hic, haec, hoc: (δεικτική)

qui, quae, quod: (αναφορική)

is, ea, id: (δεικτική-επαναληπτική)

se: προσωπική γ΄ προσώπου που λειτουργεί ως αυτοπαθητική

ΡΗΜΑΤΑ

1η Συζυγία

expecto, -avi, -atum, -āre

amo, -avi, -atum, -āre

rogo, -avi, -atum, -āre

sto, steti, statum, stāre

confirmo, -avi, -atum, -āre

2η Συζυγία

persedeo, persedi, persessum, persedēre

3η Συζυγία

facio, feci, factum, facĕre (To ρήμα είναι ένα από τα 15 ρήματα της γ συζυγίας που λήγουν σε –io. To β΄ ενικό προστακτικής ενεργητικού ενεστώτα: fac)

peto, peti(v)i, petitum, petĕre

congruo, congrui, -, congruĕre

cedo, cessi, cessum, cedĕre

dico, dixi, dictum, dicĕre (To β΄ ενικό προστακτικής ενεργητικού ενεστώτα:dic)

morior, mortuus sum, mortuum, mori (Αποθετικό. Ανήκει στη γ΄ συζυγία, αν και λήγει σε –io(r). H μετοχή μέλλοντα είναι moriturus, -a, -um)

duco, duxi, ductum, ducĕre (To β΄ ενικό προστακτικής ενεργητικού ενεστώτα:duc)

vivo, vixi, victum, vivĕre

4η Συζυγία

audio, audivi, auditum, audīre

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ

tandem: χρονικό

paulisper: χρονικό

tum: χρονικό

libenter: τροπικό (συγκριτικός: libentius, υπερθετικός:libentissime)

post: χρονικό

multum: ποσοτικό (συγκριτικός: plus, υπερθετικός: plurimum)

postea: χρονικό

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ

in+ τοπική αφαιρετική (στον εμπρόθετο προσδιορισμό: in sacello)

in+ αιτιατική (στον εμπρόθετο προσδιορισμό: in matrimonium)

cum+ οργανική αφαιρετική

ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

dum (χρονικός,υποτακτικός)

nam (αιτιολογικός ή διασαφητικός)

-que (συμπλεκτικός,παρατακτικός)

ut (βουλητικός, υποτακτικός)